

FRANZ
SCHUBERT

SONG OF OLD AGE
(Greisengesang)

Orchestrated by Max Reger

Op. 60, No. 1 (D. 778b)

CONDUCTOR'S SCORE

Greisengesang.

Gedicht von Fr. Rückert.

A Song of Old Age.

English Translation by Fanny S. Copeland.

Franz Schubert, Op. 60 Nr. 1.
Instrumentiert von Max Reger.

Mäßig langsam.

1 große Flöte.

2 Hoboen.

2 Klarinetten in A.

1 Fagott.

2 Hörner in F.

2 Pauken
in H u. Fis.

Singstimme.

Der Frost hat mir be . rei . tet des Hauses Dach, doch
My roof is deep . ly shrouded in win . ter snows; but

1. Violinen.

2. Violinen.

Bratschen.

Violoncelle.

Kontrabässe.

f ben marcato

f ben marcato

f ben marcato

f ben marcato

mf → *pp*

con Sord.

f ben marcato

con Sord.

f ben marcato

con Sord.

divisi unis. *divisi unis.*

f ben marcato

con Sord.

f ben marcato

pizz. *arco*

f ben marcato (divisi) *p arco pp*

dolciss.
pp dolciss. *ppp dolciss.*
pp dolciss.
pp dolciss.

warm ist mir ge - blie - ben im Wohn - ge - mach! Der Win - ter hat die Schei - tel mir weiß ge - deckt; doch
 warm within the dwel - ling the home - fire glows. The frost of life's De - cem - ber has blanched my head; But

p *ppp* *divisi* *arco*
unis.
ppp *p* *(div.) piz.* *p*
pp

dolciss.
pp dolciss. *ppp dolciss.*
pp dolciss.
pp dolciss.

fließt das Blut, das ro - te, durchs Herz - ge - mach. Der Jugendflor der Wangen, die Ro - sen sind ge - gangen, all' ge -
 through my veins the life - blood flows warm and red. The beauty that we cherished, the bloom of spring has perished, and the

mf *ppp* *mf* *mf* *mf* *mf*
unis.
ppp *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*
unis. arco

gungen ein-an-der nach. *ros-es of youth are fled.* Wo sind sie hin-ge-gan-gen? *Oh whith-er fled the ros-es?* Ins Herz hin-ab. *My heart they found,*

Da blühn sie nach Ver-lan-gen, wie vor so nach, nach Ver-lan-gen, wie vor
And there they grow and blos-som the whole year round, there they blos-som the whole

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *mf* and *pp*.

so nach... Sind al - le Freu - den - strö - me der Welt ver.
 year round... Are all the streams ex - haust - ed from ev - ry

Musical score for the second system, including piano accompaniment and performance instructions such as *senza Sord.*, *div. unis.*, and *(sempre con Sord.)*.

Musical score for the third system, primarily piano accompaniment, featuring multiple instances of the instruction *pp dolciss.*

siegt? Noch fließt mir durch den Bu - sen ein stil - ler Bach. Sind al - le Nach - ti - gal - len der Flur verstummt? Noch
 hill? There cours - es through my bos - om one pre - cious rill. Are all the songbirds si - lent in wood and vale? With

Musical score for the fourth system, including piano accompaniment and performance instructions such as *con Sord. divisi*, *non divisi*, *pp*, *mf*, and *unis. arco*.

Musical score for the first system, featuring piano and strings. The piano part includes dynamic markings such as *p*, *pp*, and *cresc.*. The strings are marked *dolciss.* and *pp dolciss.*.

ist bei mir im Stil - len hier ei - ne wach. Sie singet: Herr des Hau - ses! verschleuß dein Tor, daß nicht die Welt, die
me remains one sing - er: the night - in - gale. She sings: O gen - tle mas - ter! make fast thy door, shut out the breath of

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes markings such as *unis.*, *ppp*, *divisi*, and *(divisi) pizz.*. The vocal lines are marked *ppp* and *pp*.

Musical score for the third system, featuring piano and strings. The piano part includes markings such as *marc.*, *f*, and *pp*. The strings are marked *pp*.

kal - te, dring in's Ge - mach. Schleuß aus den rauhen O - dem der Wirklichkeit, und nur dem
win - ter for ev - er - more. The world is bleak and cru - el, all void of cheer; let but a

Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes markings such as *f*, *decresc.*, *marc.*, *ppp*, and *arco*. The vocal lines are marked *f*, *decresc.*, and *pp*.

sempre pp
sempre pp
sempre pp
sempre pp
sempre pp

Duft der Träu - me, und nur dem Duft der Träu - me gib Dach und Fach, dem Duft der
po - et's fan - cies, let but a po - et's fan - cies be wel - come here, a po - et's

divisi unis. sempre pp
divisi unis. sempre pp
unis. sempre pp
arco unis. arco sempre pp
pizz. p sempre pp

pp pp pp pp pp pp pp
pp pp pp pp pp pp pp
pp pp pp pp pp pp pp
pp pp pp pp pp pp pp
pp pp pp pp pp pp pp
sempre pp ppp

Träu - me gib Dach und Fach.
fan - cies be wel - come here.

unis. pp fp pp f
divisi unis. f divisi
pp divisi pp
pp